

Double doublet



Big number of critical publications in Russian mass media dedicated to problems and difficulties that some Russian manufacturing enterprises are suffering from frequently lead to deep-rooted feeling of depression and doom in the minds of the enterprise leaders. Starting the magazine in 2000 our editorial also adhered to the strictly critical approach evaluating processes in the CAD/CAM/CAE/PDM/PLM software development and distribution markets as well as in the industry branches that use these solutions. However step by step we have come to understanding that criticism only, even if it is constructive and fair, is not enough for innovations' born and appearance, for the overcome of many psychological barriers and complexes that enterprise executives and managers often have. That is why the idea to "hoist on the flag" the brightest technological renews, modernization, computerization and even re-structure of the manufacturing enterprises' examples has been aroused. In our view, such success stories are exemplary (in the good sense) for those leaders who want to have positive changes at its enterprise, including improvement of its own and its employees well-being. That was the way in which project "The Success Formula" appeared in our magazine. Project is evolving for more than two years already, but its popularity and utility doesn't require any special proofs.

This time **PTC** company (the founder of parametric b-rep modelling paradigm that underlie many nowadays popular CAD packages, as well as a pioneer in creation of modern scalable PDM/PLM solutions with web-oriented architecture) advised us to retell readers the success story of the plant "**Electropult**". We have visited this plant situated in Saint Petersburg and were nicely surprised how modern it is in many aspects including CAD/ECAD/PDM/ERP questions. Here under *Windchill* management successfully operate two systems from different vendors aimed for mechanical and electrical design – *Pro/ENGINEER* and *ePLAN*. Moreover, this software has integration points with ERP system "Galaktika". In total, particular software is used at almost one thousand seats. Two materials at once are dedicated for description of this magnificence, but the hero of both is **Irina Vorontsova**, general director of "EP-Audit", the company that has initiated "informational revolution" at "**Electropult**" and has been responsible for its success. Today the first magazine's cover is given to *Irina* and let the whole piece will wait!

The other doublet is the repeated success of our magazine at the mass media contest that was organized in the scope of *VIII Moscow international salon of innovation and investment*, in consequence of which one more gold medal appeared on the *Observer* cover. Something is still to come!

Youri Soukhanov

Двойной дуплет

О проблемах и трудностях на промышленных предприятиях говорится много и часто, что зачастую приводит к укоренению в умах состояния некоей подавленности и обреченности. Поначалу наша редакция тоже придерживалась строго критического подхода к оценке многих вещей и процессов как в отрасли создания и дистрибуции ПО для CAD/CAM/CAE/PDM/PLM, так и в отраслях-потребителях этих решений. Но постепенно мы пришли к пониманию того, что одной только критики, даже конструктивной и справедливой, недостаточно для созидания нового, для преодоления множества психологических барьеров и комплексов у руководителей разного ранга и уровня, находящихся ныне у руля. Так возникла идея "поднимать на флагшток" яркие примеры обновления, а то и буквально перерождения предприятий. На наш взгляд, такие истории успеха могут служить образцом для подражания (в хорошем смысле этого слова) тем руководителям, кто хочет перемен у себя на предприятии – в том числе, улучшения благосостояния, своего и своих сотрудников. Так появился в журнале проект ФОРМУЛА УСПЕХА. Сегодня этому проекту уже более двух лет, а его популярность и полезность не нуждаются в специальных доказательствах.

На этот раз в качестве яркого примера успеха хорошо известная компания **PTC** (основоположник парадигмы параметрического гранично-элементного моделирования на базе конструктивных элементов, лежащей в основе большинства популярных ныне САПР, а также пионер в создании современных масштабируемых PDM/PLM-решений с веб-ориентированной архитектурой) рекомендовала нам рассказать читателям историю **ОАО "Завод Электропульт"**.

Мы побывали на этом предприятии в Санкт-Петербурге и были приятно удивлены его современностью во всех аспектах, в том числе, и в том, что касается нашей тематики. Здесь под управлением *Windchill* успешно работают системы проектирования от двух поставщиков – *Pro/ENGINEER* и *ePLAN*, и этот комплекс имеет точки интеграции с ERP-системой "Галактика". В общей сложности программное обеспечение используется почти на тысяче рабочих мест. Описанию всего этого великолепия посвящены сразу два материала в этом номере, причем, героем обоих является **Ирина Воронцова** – генеральный директор "ЭП-Аудит", структуры, инициировавшей "информационную революцию" на отдельно взятом заводе и отвечавшей за её успех. Сегодня первая обложка – для Ирины, и пусть весь мир подождет!

Другим дуплетом можно назвать повторный успех нашего журнала на конкурсе СМИ, проводившемся в рамках VIII Московского международного салона инноваций и инвестиций, вследствие чего на обложке *Observer*'а появилась еще одна золотая медаль. То ли еще будет!

Юрий Суханов